

טעאטער - סרײַ א.נ. דוד הערמאן בײַ דער „קדימה“

פראַגראַם

שבת דעם 25טן אָקטאָבער 1958 אין „קדימה“ זאָל
יעקב ווייסליצ'ס
אויפֿפירונג

„די הילצערנע שיסל“

פיעסע אין 2 אַקטן — 4 בילדער

פון ערמונד מאַריס איבערעצונג און אַדאַפּטאַציע — ד״ר י. צימערמאַן
פערסאָנאַזשן: (לױט וויער דערשיינען אויף דער בינע)

- יואל שוואַרץ (דער אַלטער) יעקב ווייסליץ
- קלאַראַ בלעק, זײַן שוור רחל לעוויטאָ
- עד מאַסאָן, אַ סובֿלאַקאַטאָר יעקב לעווין
- סוזי, קלאַראַס טאָכטער חיהלע שטאַרץ
- שמעון יעגער ישראל ראַטמאַן
- האַררי בלעק, קלאַראַס מאַן שײַע טיגעל
- מייקל בלעק, האַרריס ברודער יאַשאַ שער
- סעם בלעק, האַרריס און קלאַראַס זון ענדריו פּײַערשטיין
- דזשיקאַב קליין, פאַרוואַלטער פון זקנים־הויז שמעון קינג

צײַט — די קעגנוואַרט.

2טער אַקט

- בילד 1 — צומאַרגנס
- בילד 2 — אין אָונט דעמוזעלביקן טאָג

1טער אַקט

- בילד 1 — אַ שפּעטער נאַכמיטאָג אין אויגוסט
- בילד 2 — שפּעט אין אָונט

נאָכן צווייטן בילד פון ערשטן אַקט וועט זײַן אַ 15 מינוטיקע פּױזע.

דעקאָראַציע — אַרכיטעקט ראַבערט ראַש. בינע־אַנפירונג — שײַע טיגעל.
ליכט־עפּעקטן — סידני קאַסקי. מוזיקאַלישע באַגלייטונג — פּרידאָ ווילענסקי.
כאַראַקטעריזאַציע און גרײס — זיגמונד ברוסטמאַן. רעקווויזיטן און קאַסטיומען — צבי גערשאָוו.

די נאַענטסטע פאַרשטעלונג „די הילצערנע שיסל“ — שבת דעם 1טן נאָוועמבער.
בילעטן באַשטעלט אין ייִדישן בוך־געשעפט מ. באַלבערישסקי, 108 ראַטדאָון סט., פאַרלמאַן. עף דזשיי 5953.

DAVID HERMAN THEATRE GROUP
AT THE KADIMAH

Programme

SATURDAY, OCTOBER 25, 1958 AT THE "KADIMAH"

“THE WOODEN DISH”

A play in 2 acts — 4 scenes

By Edmund Morris, Translation & Adaptation by Dr. I. Cymerman

Characters (in order of appearance):

- JOEL SCHWARTZ (Pop) JACOB WAISLITZ
- CLARA BLACK, his daughter-in-law RACHEL LEVITA
- ED MASON, a lodger JACOB LEWIN
- SUZY, Clara's daughter CHAYELE STORCH
- SHIMON YEGER ISRAEL ROTHMAN
- HARRY BLACK, Clara's husband SHIE TIGEL
- MICHAEL BLACK, Harry's brother YASHA SHER
- SAM BLACK, son of Clara and Harry ANDREW FIRESTONE
- JACOB KLEIN, Superintendent of a Home for the Aged SAM KING

Time: The present

ACT 1

- Scene 1 — A late afternoon in August
- Scene 2 — Later that evening

ACT 2

- Scene 1 — The following morning
- Scene 2 — The evening of the same day

There will be an interval of 15 minutes between the first and second acts.

Decor—architect Robert Rosh, Stage Manager—S. Tigel, Lighting—Syd Kosky, Musical accompaniment—Fryda Wilenski, Characterisation and make-up—Z. Brustman, Costumes—Z. Gershov.

The next performance of “The Wooden Dish” will take place on Saturday, November 1. Tickets from the Jewish Bookshop of M. Balberyszski, 108 Rathdown St., Carlton, FJ 5953.